

*Pétrole et gaz du Canada—Loi*

**M. Waddell:** Monsieur l'Orateur, à propos de ce qu'a dit notre leader suppléant, cela pose un problème car il y aurait une vingtaine de votes. Je n'y vois pas d'objection, mais il me semble que cela va prendre environ quatre heures.

**M. Siddon:** C'est très bien.

**M. Waddell:** J'entends mon ami dire que c'est très bien, mais il pourrait être utile de s'entendre quant à . . .

**M. Siddon:** Votons!

**M. Waddell:** Monsieur l'Orateur, je regrette, mais je ne peux pas . . .

**M. l'Orateur adjoint:** La parole est au député de Vancouver-Kingsway (M. Waddell).

**M. Waddell:** Merci, monsieur l'Orateur. Il serait peut-être utile de se consulter avant de se lancer dans quatre ou cinq heures de votes. Il me semble qu'il serait plus intelligent de nous entendre sur ce qui devrait faire l'objet d'un vote par oui ou non et ce qui devrait faire l'objet d'un vote par mise aux voix.

**M. Nielsen:** Monsieur l'Orateur, le député ignore peut-être que ces consultations ont eu lieu entre 5 et 6 heures ce soir. Il y avait trois solutions, qui pouvaient toutes écourter la procédure de vote pour ce soir. Mais pendant que nous attendons le retour du leader du gouvernement à la Chambre, je suggérerais que M. l'Orateur demande le consentement unanime de la Chambre pour que nous commencions à voter, lorsque le leader du gouvernement à la Chambre arrivera, lui et moi pourrions nous réunir avec le leader du Nouveau parti démocratique pour mettre au point un système qui nous permettra, j'en suis sûr, d'écourter la procédure de vote.

**M. Cousineau:** Monsieur l'Orateur, je préférerais que vous attendiez que notre leader à la Chambre soit de retour avant que vous ne demandiez le consentement unanime. A en juger par ce que je vois autour de moi, si Votre Honneur demande le consentement unanime, nous n'allons pas l'accorder.

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Kempling:** Vous paralysez l'adoption de votre propre bill!

**M. Deans:** Si je puis me le permettre, monsieur l'Orateur, je suggérerais que vous fassiez l'appel de l'ordre du jour tel qu'il se présente maintenant et que nous nous en occupions de la façon normale. Une fois que les leaders à la Chambre du gouvernement et de l'opposition se seront réunis avec moi, nous pourrions expliquer les dispositions dont nous aurons convenu pour le vote, et peut-être à ce moment-là pourrions-nous procéder au vote.

**M. l'Orateur adjoint:** Il me semble que le député du Yukon (M. Nielsen) vient de faire une suggestion utile. Plairait-il à la Chambre que nous discussions pendant quelques minutes? Une fois que sera arrivé le leader du gouvernement à la Chambre, je suis sûr qu'on trouvera une solution. Il semble que la Chambre y soit disposée, pour autant que la présidence puisse percevoir l'esprit qui y règne.

**M. Roberts:** Monsieur l'Orateur, je m'excuse auprès de vous et de la Chambre d'arriver quelques instants après la reprise du débat à 8 heures.

● (2010)

Je suppose que le leader de l'opposition officielle à la Chambre cherche à se rendre utile en nous proposant diverses façons d'expédier les travaux de la Chambre, de conclure le débat sur la motion et de voter ce soir sur tous les amendements qui ont été proposés. C'est là essentiellement sa proposition, si je l'ai bien suivi. Je ne sais pas s'il a discuté de cette possibilité avec le leader parlementaire du gouvernement.

**M. Nielsen:** Monsieur l'Orateur, puis-je dire un mot?

**M. l'Orateur adjoint:** La parole est au député du Yukon.

**M. Nielsen:** Monsieur l'Orateur, je voudrais interrompre le ministre pour l'assurer que je viens de consulter mon homologue, qui assiste en ce moment à une réunion de son caucus. Toutefois, je l'ai prévenu et il m'a fait répondre qu'il se joindrait à nous aussitôt que possible. Entre temps, je propose que nous consentions à l'unanimité à entreprendre le vote en attendant de découvrir le mécanisme qui nous éviterait de voter jusqu'à 37 fois. Je propose que nous fassions sonner le timbre tout de suite.

Maintenant que nous avons parmi nous un représentant du gouvernement qui est en mesure de nous répondre, je lui propose, en vue d'accélérer le déroulement des travaux de la Chambre, d'accepter que nous fassions sonner le timbre. Ce qui ramènerait parmi nous son leader parlementaire. Je l'assure que nous arriverons à nous entendre et que nous terminerons le vote ce soir ainsi que l'étape du rapport du projet de loi.

**M. l'Orateur adjoint:** Le député du Yukon (M. Nielsen) vient de nous saisir d'une proposition; cependant, il semble y avoir quelques difficultés de procédure. Nous avons une motion à l'étude et la présidence estime qu'il lui faut disposer de cette motion comme il se doit avant de passer à autre chose. Je suis sûr qu'il est possible de s'entendre pour ce qui est de faire rapidement l'appel de ces motions et ensuite de nous prononcer à leur sujet.

Il ne semble pas très conforme au Règlement de simplement interrompre les débats sur une motion dont nous sommes saisis et d'autres qui sont à l'étape du rapport sans que la Chambre ait pu les étudier. Si la Chambre est d'accord, la présidence pourrait simplement faire l'appel des motions l'une après l'autre. Nous pourrions procéder rapidement et, pour finir, passer au vote.

**M. Roberts:** Ce n'est pas que je veuille prolonger le débat, mais je suis un peu préoccupé parce qu'on ne m'a pas révélé entièrement la teneur des conversations qui ont eu lieu entre notre leader à la Chambre et celui de l'opposition officielle. D'après ce que je crois comprendre, les députés du Nouveau parti démocratique qui sont présents n'ont pas été mis au courant ou ne savent pas à quoi s'en tenir sur la démarche proposée.